



PRESIDENT van de REPUBLIEK SURINAME

Telefoon: 420102

**Aan: de Voorzitter van  
De Nationale Assemblée  
de heer M. Bee, MSc, LLB**

Kenmerk: secpres/2912/22

Paramaribo, 30 september 2022

**Onderwerp: aanbieding ontwerpwet houdende goedkeuring van de overeenkomst  
inzake Economische en Technische samenwerking tussen de Republiek  
Suriname en Jamaica**

Geachte Voorzitter,

Hierbij doe ik u ter behandeling door De Nationale Assemblée toekomen de  
ontwerpwet, als in hoofde genoemd, met de bijbehorende Memorie van Toelichting.

De President van de Republiek Suriname



Chandrikapersad Santokhi

Bijlage: 1x

<b>DE NATIONALE ASSEMBLEE</b>	
Ingek. 4 oktober	2022
Agenda no. 2164/22	
Verwezen	
Naar	

**WET van .....,  
houdende goedkeuring van de Overeenkomst  
inzake Economische en Technische  
Samenwerking tussen de Republiek Suriname en  
Jamaica**

---

**ONTWERP**

**DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK SURINAME**

In overweging genomene hebbende, dat het wenselijk is de Overeenkomst inzake Economische en Technische Samenwerking tussen de Republiek Suriname en Jamaica aan de goedkeuring van de Nationale Assemblée te onderwerpen, welke goedkeuring ingevolge artikel 104 lid 1 van de Grondwet van de Republiek Suriname bij wet moet worden verleend.

Heeft, de Staatsraad gehoord, na goedkeuring door De Nationale Assemblée, bekrachtigd de onderstaande wet;

**Artikel 1**

De op 2 juli 1997 te Montego Bay getekende Overeenkomst inzake Economische en Technische Samenwerking tussen de Republiek Suriname en Jamaica wordt goedgekeurd.

**Artikel 2**

1. Deze wet wordt afgekondigd in het Staatsblad van de Republiek Suriname.
2. Zij treedt in werking met ingang van de dag volgende op die van haar afkondiging.
3. De Minister van Buitenlandse Zaken, International Business en Internationale Samenwerking, de Minister van Economische Zaken, Ondernemerschap en Technologische Innovatie en de Minister van Transport, Communicatie en Toerisme zijn belast met de uitvoering van deze wet.

Gegeven te Paramaribo,

2022,

  
30/10/22  
**CHANDRIKAPERSAD SANTOKHI** 

**WET van .....,  
houdende goedkeuring van de Overeenkomst  
inzake Economische en Technische  
Samenwerking tussen de Republiek Suriname en  
Jamaica**

---

**MEMORIE VAN TOELICHTING**

De op 2 juli 1997 te Montego Bay getekende Overeenkomst inzake Economische en Technische Samenwerking tussen de Republiek Suriname en Jamaica heeft als doel vriendschappelijke betrekkingen tussen beide landen te bevorderen middels:

- Het treffen van maatregelen ter intensivering van de bilaterale handel;
- Het verschaffen van economische en technische informatie;
- Het verschaffen van trainingen voor de uitwisseling van technisch personeel op diverse gebieden;
- Gezamenlijke of gecoördineerde implementatie van programma's of projecten op economisch en technisch gebied;
- Onderwijs, Wetenschappelijk- en Culturele programma's.

Het onderhavige wetsontwerp is noodzakelijk ter voldoening aan het bepaalde in artikel 104 lid 1 van de Grondwet van de Republiek Suriname.

Gegeven te Paramaribo,

2022,

  
**CHANDRIKAPERSAD SANTOKHI**

AGREEMENT ON ECONOMIC AND TECHNICAL COOPERATION  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SURINAME  
AND THE GOVERNMENT OF JAMAICA

The Government of the Republic of Suriname and the Government of Jamaica  
(hereinafter referred to as the Contracting Parties);

Bearing in mind the friendly relations which exist between their two countries;

Desirous of strengthening the ties existing between their two countries;

Have agreed as follows:

Article I

The Contracting Parties shall encourage cooperation between their two countries  
in the economic and technical fields.

Article II

The Contracting Parties shall promote economic and technical cooperation between  
their two countries through:

- (a) measures to increase bilateral trade;
- (b) exchange of economic and technical information;
- (c) the provision of training and the exchange of technical personnel in  
various fields;
- (d) joint or coordinated implementation of programmes or projects in the  
economic and technical fields;
- (e) educational, scientific and cultural programmes; and
- (f) such other forms of cooperation as may be agreed upon by them.

### Article III

1. In order to facilitate the implementation of the present Agreement, the Contracting Parties agree to set up a Joint Commission composed of representatives of the two Governments which will monitor the execution of all bilateral agreements and programmes of cooperation between the Republic of Suriname and Jamaica.
2. Each programme shall specify objectives, goals, financial and technical resources, work schedules, as well as the areas where the projects shall be executed. Likewise, it shall specify the obligations, including those of a financial nature of each Contracting Party.
3. The Joint Commission shall meet alternately in Paramaribo and Kingston as and when necessary but at least once every other year on a date to be agreed upon by the Contracting Parties.
4. Details concerning the organization and management of the Joint Commission shall be concluded in the Inaugural Meeting of the Suriname-Jamaica Joint Commission, to be convened through diplomatic channels.

### Article IV

For the purpose of implementing the provisions of this Agreement, each Contracting Party may submit projects for the consideration of the other Contracting Party. The Contracting Parties shall, when necessary, consult with each other with a view to making detailed arrangements for the implementation of the present Agreement including the conclusion of subsidiary agreements.

Article V

The Contracting Parties shall, on the basis of reciprocity, extend to each other, organizations of their respective countries and experts and their families assigned to economic and technical cooperation projects, the immunities and privileges existing under the national legislation of their respective countries. To this end, a separate Agreement shall be concluded.

Article VI

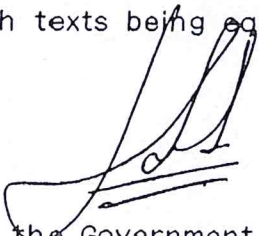
The present Agreement shall enter into force from the date on which the parties communicate to each other by an exchange of notes that the requirements of the Constitution, laws or procedures of their respective countries which govern such agreements, have been met.

Article VII

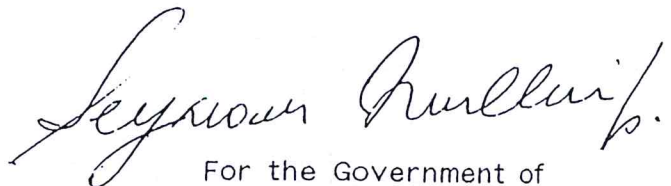
1. The present Agreement shall be valid for a period of five years, and shall thereafter automatically be extended for successive periods of five years, unless one of the Contracting Parties gives notice of termination in writing through diplomatic channels, six months prior to the expiry of any such period.
2. The termination shall not affect any programmes of exchange or other projects already being executed, unless the Contracting Parties agree otherwise.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed the present agreement.

Done at Montego Bay, Jamaica on the 2nd day of July of the year Nineteen Hundred and Ninety Seven, in two originals, in the Dutch and English languages, both texts being equally authentic.



For the Government of  
the Republic of Suriname



For the Government of  
Jamaica